



ASSOCIATION DE SOCCER DE CHÂTEAUGUAY CHATEAUGUAY SOCCER ASSOCIATION



INSCRIPTION 2012

- 1) Inscription au centre culturel (**Chèques seulement**), 15 rue Maple pendant les heures d'ouverture normales des services récréatifs de la Ville. Registration at the City's Cultural Center (**Checks Only**) 15, Maple St. during normal business hours of the City's recreational services.
- 2) Au bureau de l'Association / and at the office – 1 Carré Richard (450) 698-1332.
- 3) Via Internet: veuillez consulter le site <http://www.soccerchateauguay.com> pour plus de détails
/ Please visit <http://www.soccerchateauguay.com> for more details

GRILLE TARIFAIRE / TARIFF CHART

Période / Period: 6 février au 16 mars 2012/ February 6 to March 16 2012	1er enfant / 1 st child	2ème enfant / 2 nd child	3ème enfant / 3 rd child
3 et 4 ans / 3 and 4 years old né / born 2009 – 2008	70.00\$	70.00\$	70.00\$
5 et 6 ans / 5 and 6 year old né / born 2007 – 2006	135.00\$	130.00\$	125.00\$
7 ans à 18 ans / 7 to 18 year old né / born 2005 – 1994	160.00\$	155.00\$	150.00\$
19 ans et plus / 19 years and plus né / born 1993...	170.00\$	170.00\$	170.00\$
Après le 16 mars les 5 et 6 ans / after March the 16th the 5 and 6 year old – Sur une liste d'attente / on a waiting list.	160.00\$	160.00\$	160.00\$
Après le 16 mars les 7 ans et plus / after March the 16th, the 7 year olds and more – Sur une liste d'attente / on a waiting list.	195.00\$	195.00\$	195.00\$
Frais Intercité / Intercity fees	65.00\$	65.00\$	65.00\$

- 1) **Frais administratifs : demande de remboursement avant le début de saison / chèque FNS 30,00\$ / Administrative fee : request for refund before season starts / NSF chèque 30.00\$**
- 2) **AUCUN remboursement une fois la saison est commence / NO REFUND once the season has started**
- 3) **La copie du formulaire sera votre reçu, si vous faite une demande pour un autre reçu il y aura un cout de \$10 par reçu / The copy you receive from the form will be your receipt, if you request for another receipt there will be a cost of \$10 for each additional receipt.**